

# A VOZ DO POVO

ORGÃO DO PARTIDO MUNICIPAL

DIRECÇÃO: Filinto de Oliveira Neves

COLLABORAÇÃO: Diversa

ANNO I

Esprito Santo do Pinhal, 6 de Novembro de 1919

NUM. 27

## DE RELANCE

Todos aquelles que desajam de facto o bem desta cidade têm tido, nestes ultimos dias, insofismas e motivos de satisfação.

Feito o accôrdo eleitoral entre os dois partidos locais, parecem a alguns que já não havia razão para os eleitores se darem ao trabalho de comparecer perante as urnas: o accôrdo estabelecia o numero de candidatos de cada partido e esse numero, prefixado, antecipava o resultado do pleito. A eleição, no dizer de alguns, era pura comedia.

Assim não entenderam os noventa e nove eleitores que correram ao pleito, perdendo, muitos, um dia de trabalho — pois a eleição se deu numa quinta-feira util; pensaram elles, e muito bem, que a sua presença era indispensavel para ratificar um pensavel para ratificar um pensavel accôrdo que os seus legitimos representantes — os diversos rectorios politicos — haviam entabulado.

A deserção das urnas seria a reprovação do acto praticado pelos directores de ambos os partidos; a consequencia logica, desse facto, seria a renúncia dos directores do P. M. e do P. R. P.

Mas o eleitorado pinhalense esteve na altura da situação — dos mil e poucos eleitores diplomados, mais de noventa e nove vieram confirmar, com o prestigio do seu voto, a confiança que elles depositam nos cidadãos que dirigem ambos os partidos.

A população da cidade foi solidaria com o eleitorado, manifestando-lhe todas as provas de sympathia. Os dias que se seguiram á eleição foram de festas para a cidade.

Os eleitos para o proximo governo municipal foram distinguidos com um grande

baile, offerecido pelas mais distintas familias da cidade.

Os salões da Recreativa receberam, na noite de 31 de Outubro, por entre as lampadas multicores que se entrelaçavam com as mais lindas flores, uma sociedade fina e elegante. Os illustres inócos que, de outras cidades do Estado, aqui vieram assistir a essa festa, voltaram cheios de admiração pela grande cultura a que attingiu esta cidade.

Exultemos, pois, os que de coração amamos esta terra.

M. S.

## Cidade de Guaxupé

No dia 2 do corrente compareceu 3 annos de existencia a collega que epigrapha estas linhas e que se publica na cidade que lhe empresta o nome.

Trez annos de luctas ininterruptas na imprensa do interior constituem um grande esforço e por esta razão levamos á collega os nossos sinceros parabens.

## Empresa Pinhalense de Electricidade

Consta-nos que a Empresa Pinhalense de Electricidade vai ser vendida á Casa Byington & Cia, da Capital, estando o negocio quasi concluido.

Caso elle se realize, constata-nos tambem, essa mesma casa levará a Caracol uma linha de bondes electricos, para o que já recebeu proposta de diversos capitalistas residentes nessa vizinha localidade mineira.

## Linha de Tiro

Consta que no dia 8 do corrente mez de Novembro o Tiro 268, desta cidade, realizará um *raid* á vizinha villa do Caracol.

Preparam-lhe festiva recepção.

## Chronica

O baile da Recreativa foi simplesmente encantador e gracioso.

Salões feericos, lindamente enfeitados — mogas e flores, musica; violinos de cordas flaccidas a soluçarem valsas chorosas, dolentes, meigas, ternas; valsas lentas — um queixume; valsas bulicosas, irrequeitadas, a produzirem cocegas, arrepios, chiliques, synopses nervosas e fulgurações: valsas dançadas com arte, febrilmente; valsas como um delirio, como um sonho, um turbilhão, valsas languidas — noites phantasticas, phantasias cheias de encantamento, como contos de fadas, como as «Mil e uma noites» — encontros como os do eden, do paraíso, do céu.

Danças como chimera, lindos pares — quadrilhas; uma confusão, nova babel, francez grugulejado.

Noite de risos, de prazer, de alegria, muita alegria sa e communicativa.

A horas tantas, discursos pelos dres. Abelardinho e Manuel Vergueiro; muita inspiração, conceitos alevantados, phrases buriladas, pedidos e promessas — inócas a mordeter nervosamente os roseos labios e o lençinho bordado, numa raivazinha interessante, e depois, abraços, parabens, cumprimentos...

— Oh! você falou admiravelmente!

E até deslustrou no horizonte a aurora com os seus claros rubros — danças e musica.

Almoço de magnatas comessinas, bebestes, champagne, euforias, brindes, alegria sa e communicativa e depois... sede horrivel,

umas ancias, nauseas, gosto de cabo de guarda-chuva.

— Oh! como eu me diverti! E os magnatas divertiram-se a valer.

Comeram como frades, beberam como odres, como esponjas — um *cantou* como gallo, e fizeram-se muitos espirituallizados discursos e saudações — phrases a brotarem copio catadupas interminas, a jorrarem sem solução de continuidade — verborrhagia mirabolante, garrafal.

Almoço de magnatas!

\*\*\* A *sauterie* offerecida á creançada foi um encanto, uma graça.

A Recreativa naquella dia era como um grande viveiro onde chilreavam passaros e avezinhas de variegadas cores.

A petizada dançava, cantava e ria. A beliscar doces e sorvetes, uns pipilavam, outros grazinavam como paggaços — gorgeavam todos.

Foi uma festa linda!

\*\*\* São Sebastião tambem tomou parte nas festividades da semana.

Para que elle, que muito sabe e conhece a guerra, della nos livre e da peste e da fome, o sr. Ricardino resolveu-se a promover-lhe festividades, que se revestiram de toda a pompa.

Ladainhas muito concorridas, boa orchestra; lelloes, muitas prendas, musica nos coretos, eis as tardes dos saudos ultimos dias de Outubro.

A procissão esteve solennissima, muitos anjos e virgens, muito povo.

Os fogos de artificial, que sobre-modo agradaram, foram queimados em presença de uma immensa multidão. Um bravo ao sr. Ricardino.

Que São Sebastião nos livre da peste, da fome e da guerra.

Amen!

Pinhal, 1919.

DANTEZ.

## A instrução

A cada criança que damos instrução ganhamos um homem.

De cada cem ladrões, oitenta nunca foram á escola, não sabem lêr e assignam-se com uma cruz abaixo do escripto.

A ignorancia engendra o crime; a ignorancia é a sombra onde começa o abysmo em que se arrasta a razão, em que a honradez perece.

Todo o homem que abre um livro, nelle encontra as azas com que galga as alturas onde a alma se move com liberdade.

A escola é um santuario como a egreja.

O alphabeto que a creança soletira contém, debaixo de cada letra, uma virtude, cujo tenue fulgor illumina suavemente o coração.

Demos, pois, ás creanças, livros adequados.

Caminhemos deante delhas com uma lampada na mão, como guias.

A ignorancia produz o erro, o erro produz o crime.

A falta de instrução dá á sociedade homens animaes, seres incompletos, instinctos fataes, cégos terríveis, que caminham ás tontas no mundo moral.

Illuminar os espiritos é o nosso primeiro dever; façamos que o espirito mais vil se converta em luz...

Devemos cultivar as intelligencias; o germen tem direito a ser fructo e quem não pensa não vive.

A escola, finalmente, converte o cobre em ouro e a ignorancia em cobre.

EMILIO CASTELAR.

**Dr. Lydio Westin**  
ADVOGADO  
Escritorio e residencia  
**Bua Abelardo Cesar**  
**Officio religioso**  
Hoitem, ás 8 1/2 horas, realizou-se na egreja matriz a missa de 1.º anniversario do trespassse de d. Trindade do Guardiano Silva, esposa do sr. Sebastião de Souza e Silva.

## DOLORA

*Em vão procuro o teu olhar no fogo  
De cada olhar gentil que me apparece,  
Mas em nenhum daquelles que interrogo  
Ha tanto brilho como existe nesse.*

*Não sei se é erro em que perdido vogo  
Ou illusão que a phantasia tece  
Pois, se julgo encontrá-lo, sinto logo  
Que a ephemera visão se desvaneece.*

*Em vão, em vão procuro, ó flor amada,  
Um outro olhar de luz immaculada  
Tão virginal como os teus olhos são.*

*E nenhum, nenhum delles me fascina!  
E' que os outros me ficam na retina  
E só o teu me desee do coração.*

JOAQUIM DE LEMOS.

### Caprichos da Natureza

Uma correspondencia enviada de Faxina ao "Correio Paulistano" relata o seguinte facto:

"Em dias da semana finda, em Ribeirão Branco, appareceu um senhor sério e communicou dois phenomenos occorridos em Abril do corrente anno, no bairro Capin'z, municipio de S. José do Guapiara, o que só agora, depois de muito tempo, vai ser revelado.

Diz o informante que o facto é verdadeiro, sendo observado por muitas pessoas do bairro que ficam horrorizadas.

Em casa do lavrador Luiz Alves, morador naquelle bairro, nasceu uma creança que tinha o formato humano, mas trazia as mãos pintadas e de formato das de sapo e com as unhas tambem eguaes. Tinha uma oreilha muito grande, que ia do ouvido direito ao esquerdo e ligada ao crânio pendia tudo para o umbigo, encobrindo o rosto.

Para se vêr o rosto da creança, levantava-se essa oreilha que se pendurava pelas costas.

Era um menino robusto, de rosto bem feito.

Nasceu com vida e morreu duas horas depois.

Passados alguns dias, em casa de um vizinho do sr. Luiz Alves, chamado Simão Souza, no mesmo bairro, nasceu outra creança perfeita, porém, apresentava duas cabeças ligadas e dois restos, sendo o de traz imperfeito, sem olhos, sem bocca, sem nariz, apenas com os signaes que representavam esses orgaos. O rosto da frente era mais bem formado, tinha bocca perfeita, orelhas, etc., e só um olho no centro da testa e não tinha nariz; nasceu com vida e falleceu uma hora depois.

**QUE TODO COMMERCIANTE PRECISA SABER**—livro indispensavel á todos os negociantes, industriaes, etc. A' venda na Casa Central, Preço, 2\$000.

### Recolhimento de notas

O sr. delegado fiscal recebeu do sr. ministro da Fazenda o seguinte telegramma: "Declaro-vos que, de accordo com a resolução da junta administrativa da Caixa de Amortização, não será prorrogado o prazo para o recolhimento das notas chamadas a troca até 31 de Dezembro vindouro, soffrendo as referidas notas desconto legal a partir de 1.º de Janeiro de 1920, devendo essa Delegacia dar mais ampla divulgação para conhecimento dos interessados.

As notas a que se refere o telegramma supra são as seguintes:

10\$000, estampas 8.º, 9.º, 10.º e 13.º  
20\$000, fabricadas na Inglaterra e estampas 10.º e 11.º  
50\$000, fabricadas na Inglaterra e estampas 9.º e 10.º  
100\$000, fabricadas na Inglaterra e estampa 10.º  
200\$000, fabricadas na Inglaterra e estampas 10.º e 11.º  
500\$000, fabricadas na Inglaterra e estampa 8.º

A indicação fabricadas na Inglaterra só se refere ás notas que não têm impressa a indicação numerica da respectiva estampa.

### "O Partido Municipal"

E' esse o título de um folheto em que o poeta Sampaio Junior enfeixou varias produções suas em verso sobre aquella aggremação politica.

Ao seu autor apresentamos os nossos agradecimentos pelo exemplar que nos offereceu.

### Camaradas

Na fazenda "Sentozinho", em Ilapira, precisam-se de camaradas. Pagam-se \$4000 por dia. Pagamento mensal.

## "A Voz do Povo"

Bi-semanario de grande tiragem e distribuido gratuitamente.

Publicações de editaes e ineditorias, 200 réis por linha; repetições, 100 réis; annuncios, o que se tratar.

Não serão aceitas as publicações que não vierem acompanhadas da respectiva importancia e os ineditorias deverão ser assignados.

Uma vez que visem o interesse do municipio e estejam de accordo com o programma da folha, publicaremos todas e quacsquer reclamações que nos enviarem, porém, ellas deverão ter precedencia, visto repudiarmos o anonymato.

Endereço para a correspondencia: rua José Bonifácio, n. 45.

### O alcool

Cada garrafa de vinho, cerveja ou bebida derivada da destillação é o crime ao alcance do homem honesto.

O alcool faz tremer as mãos, chorar os olhos, envenena o sangue e perturba o cerebro.

O alcool torna o homem louco! Façamos guerra ao alcool, qualquer que seja a forma como se apresente. Seremos recompensados.

## ANNUNCIOS

**Baccarat & Cia.**  
COMMISSARIOS E EXPORTADORES  
SANTOS  
Compram toda e qualquer quantidade de café, pagando bons preços.  
Fazem negócios a termo, para a safra de 1920.  
Adiantam dinheiro sobre penhor agrícola ou hypothecário.  
Recebem café á consignação, vendendo-o somente quando o committente determinar.  
Representante: - ISAC DE BARROS

QUE O CIDADÃO DEVE SABER, por A. de Sampaio Doria. A obra se á venda na Casa Central. Preço, 3\$000.

## Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud

Capital Frs.—50:000:000

Fundi di riserva Frs.—25:393.537.87

CAMBIA e VENDE monete, Cheques e Biglietti di BANCA esteri

PAGA Cedolo delle Cartelle del Prestito Italiano Consolidato — 5.1

SCONTA effetti a due firme solvibili  
EMETTE Assegni su Europa, Turchia, Stati Uniti e Inghilterra

VENDE Vaglia Postali su tutti gli Uffici Postali di Svizzera Incessa Effetti per conto di terzi

ACCETA Depositi  
In CONTO CORRENTE LIBERO all' interesse annuo del 4.1

In CONTO CORRENTE VINCOLATO interesse annuo del 6.1

### Agenzia di E. Santo do Pinhal

LARGO DA MATRIZ

## GASTRONEVROSINA

Approvado pela Directoria da Hygiene de São Paulo  
REGISTADO SOB O NUM. 3.050

Cura certa das digestões lentas, dyspepsias, dilatações do estomago, azias, ardores, hyperchlorhydria, etc.

E' um tónico indirecto muito eficaz na anemia. Poderoso cupeptico purificante vegetal, preparado pelo pharmaceutico inventor

### RAUL DA COSTA CAMARA

PREÇO DE CADA VIDRO, 4\$000

### GABINETE DENTARIO

## Cypriano de Oliveira Negrão

Executam-se quizesquer serviços pertencentes á arte, como sejam: dentaduras em chapas simples e duplas, a vulcanite e celuloide, obturações, incrustações, restaurações, pivots, corôas e pontes.

Serviço garantido e pelo novo processo dos conceituados clinicos e propheticos, drs. A. Dias de Carvalho e Augusto Coelho e Souza

ATTENDE CHAMADOS A DOMICILIO — PREÇOS BARRATISSIMOS

Rua 15 de Novembro n. 4 E. Santo do Pinhal

### CASA JANNINI

DE

## CAETANO JANNINI

### ALFAIATARIA

Tem sempre um bello e variado sortimento de todo e qualquer artigo que se refere a este ramo.

Armarinho em geral Papelaria e objectos de escriptorio e escolares, grande variedade e preços reduzidos.

Louças, copos e objectos de vidro á phantasia, imagens e artigos religiosos.

Musicas para piano. Methodos. Cordas, instrumentos e mais artigos deste ramo.

Perfumaria, briquedos em geral. Machinas de costura e seus pertences. Gaz. lin., oleos, lampadas electricas, ferros, fogateiros, campainhas, pilhas, fios, etc.

Peças para motocicletas e bicycletos e mais artigos

Largo Rio Branco, N. 11 — Telephone, N. 173

Antes de fazerem suas compras, visitem a  
CASA JANNINI

## A saúde em vidros

O XAROPE BROMETHERIDE é o unico preparado que se impõe por seus milagrosos effectos verificados e tambem pela sua extraordinaria sahida.

## O Xarope Brometheride

cura bronchites, chronicas ou agudas, coqueluche, etc, e todas as molestias do apparelho respiratorio.

## A' venda na Pharmacia Central

### Dr. Carlos D'Utra Vaz

Médico, operador e parteiro

Dispõe de longa pratica nos hospitais de Berlim e attende a chamados de dia e de noite.

Residencia e consultorio

Rua J. Tibiriçá, 66

Telephone, 161

A LISTAR VOS nas fileiras do Partido Municipal.

SERVIÇOS de impressos, a preços que não temem concorrência, só na typographia da CASA CENTRAL.

### Clinica em geral

O dr. Ulysses de Almeida Vergueiro tem seu consultorio á rua Jorge Tibiriçá n. 60, telephone n. 192, onde attende de qualquer chamado com promptidão.

## EDEN-THEATRO

Hoje a linda artista **Peggy Hiland** interpreta o primoroso drama em 8 actos da FOX-FILM:

## Canção de Noiva